

NATIONS UNIES

CONSEIL
DE SECURITE



Distr.
GENERALE
S/8150
12 septembre 1967
ORIGINAL : FRANCAIS

LETTRE DATEE DU 11 SEPTEMBRE 1967 ADRESSEE AU PRESIDENT DU CONSEIL DE
SECURITE PAR LE REPRESENTANT PERMANENT ADJOINT DU CAMBODGE

D'ordre de mon gouvernement et suite à ma lettre No 5106 du 21 août 1967, j'ai l'honneur de vous faire tenir, pour l'information des membres du Conseil de sécurité, ce qui suit :

Le 15 juillet 1967, vers 15 h 30, deux gardes provinciaux khmers nommés Som-San et Chea-Net, du poste de Prek Chrieu, Sangkat de Tonloug, Srok de Mimot, province de Kompong Cham, ont, au cours de leur patrouille le long de la route nationale No 7, surpris des éléments étrangers armés dans le territoire khmer à 6 000 mètres environ de la ligne de démarcation relevant des Sangkat, Srok et province précités.

Refusant de céder à la sommation des deux gardes provinciaux khmers, ces étrangers ont ouvert le feu sur eux et les ont tués sur le coup et ont pris ensuite la fuite.

Alertés, les éléments khmers des Forces Nationales de Défense se sont lancés, durant toute la nuit du 15 au 16 juillet 1967, à la poursuite de ces étrangers, et ont pu capturer vers 7 heures du matin l'un d'entre eux, qui est en réalité un soldat sudvietnamien déguisé en Viet Cong avec saisie de :

- 1 pistolet mitrailleur de type inconnu, mais probablement de fabrication locale avec deux chargeurs et des cartouches,
- 1 grenade O.F.,
- 2 pots fumigènes,
- 1 fusée de signalisation,
- 1 panneau de signalisation sol-air,
- 1 appareil de photo contenant 1 bobine de film,
- 1 sac à dos contenant des vivres et des médicaments,
- 1 pile B.A. 386 pour radio servant de liaison sol-air.

Les trois autres ont pu s'enfuir.

Interrogé par les autorités khmères, ce Vietnamien a déclaré se nommer Le Van Hoang, âgé de 22 ans, originaire de la province de Vinh Long (Sud-Vietnam) et a révélé les renseignements ci-après :

Il fut enrôlé dans l'armée en septembre 1964 et a suivi un stage de formation à l'école militaire de Thu Duc jusqu'au début de 1965. Cette formation militaire, destinée à 150 stagiaires, comprend trois phases d'instruction d'une durée d'un mois chacune et comporte comme programme :

Pendant le premier mois :

- Instructions concernant les missions de reconnaissance;
- Entraînements à la marche (marche rapide et à pas légers);
- Détection des bruits des pas (pas d'homme, pas d'animaux);
- Instructions sur les liaisons Sol-Air au moyen de la radio, de pots fumigènes, de fusées et de panneaux de signalisation.

Pendant le deuxième mois :

- Entraînement à des sauts d'obstacles à différentes hauteurs du sol.

Pendant le troisième mois :

- Revision générale.

Il fut après envoyé à Kontum, dans une unité appelée "Lien Doan Yem Tro" (Groupement de soutien et d'appui). Il servit dans la compagnie "Tham Bao" No 106 de ladite unité, implantée au camp Pham-Fhu-Quoc à deux kilomètres environ de Kontum, sous les ordres du lieutenant Nguyen-Van-Nhan. C'est à cette unité qu'il devait encore recevoir des instructions militaires classiques de combattant, en même temps que ses autres camarades affectés à la même unité.

La compagnie No 106, d'un effectif de 150 hommes, est un commando de reconnaissance encadré, outre les six officiers sudvietnammiens, par douze militaires américains (dont deux officiers).

La mission de ce commando, qui comprend une section de commandement et trois sections de reconnaissance de huit équipes chacune, consiste à déguiser ses hommes en Viet Cong et, par équipe de quatre hommes, à les introduire en territoire khmer pour reconnaître les points sensibles et pour y rechercher les preuves de la présence des Viet Cong.

Pour ce faire, chaque homme porte de faux papiers avec un faux nom, semblables à ceux délivrés par le Front National de Libération à ses combattants. C'est le cas de ce Vietnamiens qui devait s'appeler Ton Xuan Vinh dans les papiers sur sa personne, alors qu'en réalité il se nomme Le Van Hoang.

Ce camouflage permet aux hommes de ce commando de circuler avec le maximum de discrétion et le minimum de risques d'être reconnus par les vrais Viet Cong eux-mêmes.

Le Van Hoang alias Ton Xuan Vinh fait partie de la deuxième équipe (de quatre hommes) :

1. Sergent Le Van Nhon (chef d'équipe)
2. Caporal Nguyen Van Nhut
3. 2° classe Pham Van Loi
4. 2° classe Le Van Hoang, No Mle 3430 (lui-même)

dotée de matériel ci-après :

- un poste radio émetteur-récepteur, pour liaison air-sol;
- panneau de signalisation en toile caoutchoutée de couleur jaune à une face, et rose foncé à l'autre, pour avion d'observation ou hélicoptère;
- fusée de signalisation;
- deux pots fumigènes (dont un avec fumée de couleur jaune et l'autre rouge);
- deux appareils photographiques (dont un est porté par le chef de l'équipe) destinés à prendre les photographies qui pourraient servir de preuves de la présence du sanctuaire des Viet Cong en notre territoire.

En plus de ce lot de matériel de liaison et de signalisation ci-dessus, chaque homme est muni :

- en général d'une arme de fabrication grossière sans aucun doute par l'arsenal local du Front National de Libération qu'utilisent habituellement les combattants du F.N.L. et récupérée par les forces américaines au cours des combats;
- d'une grenade;
- de produits alimentaires (riz cuit, condiments divers : piments séchés, concentré de sauce, concentré de tomate, sel...) bien logés dans des paquets et sachets en matière plastique ou cellophane;

- des médicaments : dragées antipaludiques, liquide contre les piqûres des insectes, calmant contre la toux, comprimés pour stérilisation de l'eau.

Son équipe avait déjà accompli auparavant deux missions. La présente qui est la dernière mission de son équipe devait durer une semaine, du 11 au 18 juillet 1967.

Un hélicoptère, piloté par deux militaires américains, a transporté son équipe, le 11 juillet, du P.C. de Kontum et l'a déposée le même jour vers 16 heures, dans une rizière quelque part en face de notre territoire. Elle fut accompagnée dans l'hélicoptère jusqu'ici par le lieutenant Nguyen Van Khang, adjoint du commandant de la compagnie "Tham Bao" No 106. C'est cet officier qui lui a remis à bord de l'hélicoptère même, l'armement, l'équipement et les papiers falsifiés et donné en même temps, des consignes suivantes :

- montrer les faux papiers en cas de rencontre avec les Viet Cong;
- en cas d'arrestation par les autorités khmères, il faut dire qu'il cherche à offrir la soumission, en tant que militaire du Gouvernement de Saigon envoyé ici pour chercher les Viet Cong. Mais il est las de continuer cette vie et demande à se soumettre pour pouvoir vivre en paix au Cambodge.

Lui et ses trois compagnons devaient continuer ensuite à pied pour chercher à s'introduire dans le territoire khmer, avec mission précise d'y recueillir des renseignements sur :

- l'existence de Viet Cong en territoire khmer;
- les relations de la population et des autorités cambodgiennes avec le Viet Cong;
- repérer les points sensibles (ponts, route, etc...).

Du 11 au 13 juillet, ils marchaient dans la forêt vers un point indiqué au préalable : un pont métallique sur la R.N. 7 (situé à 6 000 mètres environ dans notre territoire). Le chef de l'équipe, sergent Len Van Nhon, qui détenait la carte et la boussole, devrait connaître le nom de ce pont.

L'intéressé se rappelle avoir rencontré deux Viet Cong dans une forêt aux endroits qu'il ne peut préciser.

Du 13 au 15 juillet, les quatre hommes sont restés cachés non loin de ce pont pour prendre les photographies et guetter les Viet Cong qu'ils pensaient pouvoir passer par là.

Le 15 juillet dans l'après-midi, l'équipe fut surprise par l'arrivée de deux gardes cambodgiens qui l'ont sommé de déposer les armes. C'est à ce moment que le chef de l'équipe a tiré une rafale de son arme tuant sur le coup ces deux gardes. Lui-même et les autres ont tiré aussi. En même temps tous les quatre se sont enfuis précipitamment dans le bois.

Le Van Hoang alias Ton Xuan Vinh, n'ayant pu suivre les trois autres, s'est égaré dans la région. Le lendemain matin il fut capturé par nos gardes provinciaux lancés à la recherche de ces éléments aussitôt alertés par l'événement d'hier soir.

Le Van Hoang déclare par ailleurs n'avoir rien trouvé qui puisse confirmer l'existence de bases de Viet Cong dans le territoire khmer, que depuis l'après-midi du 11 au matin du 15 juillet 1967, son chef d'équipe a établi huit fois la liaison radio avec un avion L-19, à raison de deux fois par jour.

Cette déclaration atteste que la compagnie No 106 est une unité spéciale entretenue et dirigée par le commandement américain des hauts plateaux pour :

1° - Faire de l'espionnage dans le territoire khmer en y envoyant ses agents surtout pour épier des activités des Forces Armées Royales Khmères etc... Le fait qu'ils s'étaient postés pendant quelques jours près d'un pont sur la route nationale khmère, n'a pour autre but que de surveiller des activités des forces khmères.

2° - Perpétrer le sabotage des points sensibles du Cambodge dont le repérage est le commencement, en camouflant ses agents sous l'uniforme Viet Cong. Le négatif tiré de l'appareil photographique récupéré atteste qu'il s'agit effectivement de prises de vue des ponts et routes cambodgiens.

3° - Semer la terreur parmi les habitants et forces frontaliers khmers sous le masque des Viet Cong.

Il n'échappe à la vue de personnes que ces manoeuvres d'agitation et ces actes d'espionnage commis par les forces armées américano-sudvietnamiennes dans le territoire cambodgien n'ont pour but que de chercher des prétextes (lieu de stationnement des combattants du F.N.L., leurs routes d'approvisionnement etc...) en vue d'étendre la guerre au Cambodge.

Le Gouvernement Royal a élevé une protestation des plus énergiques contre ces manoeuvres criminelles d'agitation et ces actes d'espionnage et a exigé que les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique et de la République du Vietnam y mettent fin immédiatement.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente communication comme document du Conseil de sécurité.

Veillez agréer, etc.

Le représentant permanent adjoint du
Cambodge chargé d'affaires, a.i.

(Signé) OR KOSALAK
